

# SOLO PER IL PERSONALE DI SERVIZIO

## HITACHI Inspire the Next HITACHI CONDIZIONATORE D'ARIA CON DUE UNITÀ MANUALE DI INSTALLAZIONE

### UNITÀ INTERNA / UNITÀ ESTERNA RAS-25JX4 / RAC-25JX4 RAS-35JX4 / RAC-35JX4

#### PRECAUZIONI DI SICUREZZA

- Leggere con cura i margini di sicurezza prima di fare funzionare l'unità.
- Questa sezione contiene punti vitali per una garanzia di sicurezza. Prestare particolare attenzione ai seguenti simboli.
- CAUTELA** .....Metodi impropri di installazione potrebbero, causare gravi incidenti oppure la morte.
- AVVERTENZA** .....Un'installazione impropria potrebbe provocare gravi conseguenze.
- Accertarsi di aver collegato la massa.
- Il simbolo sopra la figura, significa proibito.

Accertarsi che l'unità funzioni in condizioni appropriate dopo l'installazione. Spiegare al cliente il corretto funzionamento dell'unità e come va eseguita la manutenzione, in base a quanto descritto nel manuale dell'utente.

Consigliare al cliente di conservare questo manuale di installazione insieme al manuale di istruzioni.

#### AVVERTENZA

- Richiedere l'assistenza del fornitore oppure di un tecnico specializzato per l'installazione dell'unità. Se l'installazione viene fatta di propria iniziativa si può provocare un corto circuito una, dispersione d'acqua oppure può prendere fuoco.
- Durante la fase di installazione osservare le istruzioni indicate nel manuale di installazione. Un'installazione impropria potrebbe provocare un corto circuito, una dispersione d'acqua oppure prendere fuoco.
- Accertarsi che nei luoghi di installazione ci siano supporti capaci di sostenere il peso delle unità. Altrimenti le unità cadrebbero dal loro punto di appoggio e potrebbero provocare gravi danni.
- Prima di effettuare il lavoro dell'impianto elettrico si prega di osservare i regolamenti dell'installazione elettrica e seguire i metodi indicati nel manuale di istruzioni. Utilizzare cavi elettrici specifici e adatti al condizionatore d'aria. Accertarsi di utilizzare il circuito specificato. L'uso di cavi elettrici qualità inferiore e un lavoro improprio potrebbero provocare un corto circuito o prendere fuoco.
- Accertarsi di usare cavi elettrici specifici ed adatti ai collegamenti delle unità interna ed esterna. Una volta inseriti i conduttori del cavo nei terminali, accertarsi che i collegamenti siano solidi, per impedire che venga esercitata una forza esterna sulla sezione di collegamento della base del terminale. Un collegamento fatto male ed un contatto allentato potrebbero causare un surriscaldamento o prendere fuoco.
- Per il lavoro di installazione utilizzare gli accessori apposti. In caso contrario, l'unità potrebbe cadere o potrebbero verificarsi dispersione di acqua, scosse elettriche, incendi o aumento delle vibrazioni.
- Accertarsi di utilizzare il kit di tubazioni specificato per R410A, altrimenti possono verificarsi danni o rotture delle tubazioni in rame.
- Durante l'installazione o il trasferimento di un condizionatore in un luogo differente, accertarsi che non venga inserito un refrigerante diverso da quello specificato (R410A) nel ciclo di refrigerazione. In caso contrario, il livello di pressione del ciclo di refrigerazione potrebbe aumentare in modo anormale, con conseguenti danni e lesioni personali.
- In caso di perdite di gas refrigerante, ventilare completamente l'ambiente. Se il gas refrigerante venisse a contatto con fiamme potrebbe produrre un gas nocivo.
- Una volta terminata l'installazione, controllare che non ci siano perdite di gas refrigerante. Non collegare il cavo di massa a tutti i gas, tubi dell'acqua, parafulmini o al cavo di massa dell'apparecchio telefonico. Se questo fuoriescisse e venisse a contatto con fiamme nel riscaldatore a ventola ecc, potrebbe produrre un gas nocivo.
- Effettuare modifiche non autorizzate al condizionatore potrebbe essere pericoloso. Nell'evento di un guasto, contattare un tecnico specializzato per condizionatori d'aria ed un elettricista; riparazioni scorrette possono risultare in perdite d'acqua, shock elettrico, incendi ecc.
- Accertarsi di collegare la massa dal cavo di alimentazione all'unità per esterni e tra l'unità per esterni e l'unità per interni. L'errato collegamento a massa può comportare il pericolo di scosse elettriche.
- Al termine della raccolta del refrigerante (pompiaggio), arrestare il compressore e rimuovere il tubo del refrigerante.
- Se il tubo del refrigerante è in funzione o il compressore è in funzione e la valvola di servizio è sganciata, l'aria viene aspirata. Ciò produce un notevole aumento di pressione nel sistema del ciclo di refrigerazione, con conseguente esplosione o lesioni personali.
- Durante l'installazione dell'unità, installare il tubo del refrigerante prima di attivare il compressore.
- Se il tubo del refrigerante non è installato e il compressore viene attivato con la valvola di servizio sganciata, l'aria viene aspirata. In tal caso, il livello di pressione del ciclo di refrigerazione potrebbe aumentare in modo anormale, con conseguenti danni e lesioni personali.

#### CAUTELA

- Installare un interruttore nel quadro di distribuzione dell'alimentazione per il cavo di alimentazione collegato direttamente all'unità per esterni. In caso di altre installazioni è necessario installare un interruttore di rete con luce di contatto uguale o superiore a 3 mm. Senza l'interruttore potrebbe esserci il pericolo di un corto circuito.
- Non installare l'unità in vicinanza di gas infiammabili. L'unità esterna potrebbe prendere fuoco nel caso di dispersione di gas infornò ad essa. La tubatura è adeguatamente sovrapposta con una distanza massima tra i sostegni di 1 m.
- Accertarsi one il flusso dell'acqua sia scorrevole quando si installa il condotto di drenaggio. Se l'installazione non viene eseguita correttamente, l'acqua potrebbe gocciolare bagnando il mobile.
- Utilizzare solo cavi di alimentazione approvati da IEC. Tipo di cavo di alimentazione: NYM.

## 1 Installazione Di Tubo Ricambio d'Aria A Due Vie

Questo modello comprende le funzioni di ricambio d'aria a due vie e scarico. Attenersi alle istruzioni di installazione del "Tubo ricambio d'aria a due vie" in sede di montaggio.

Condizioni in cui il ricambio d'aria a due vie non deve essere azionato. (Da installare esclusivamente con l'assenso del cliente).

- Il ricambio d'aria a due vie non deve essere azionato nelle seguenti condizioni:
  - (A) Quando il Tubo ricambio d'aria a due vie non può avere lo sfidato direttamente all'esterno della stanza (installazione specifica per canalizzazioni sotto traccia).
  - (B) Quando è presente una sorgente di odori, fumi o fumi oleosi nelle vicinanze dell'uscita del Tubo ricambio d'aria a due vie, anche se l'installazione consente lo sfidato del Tubo ricambio d'aria a due vie direttamente all'esterno della stanza.
  - (C) L'aspirazione l'aria fresca non deve essere azionato (può essere azionato solo lo scarico) nelle seguenti condizioni:
    - (1) quando esiste lo spazio per consentire lo sfidato del Tubo ricambio d'aria a due vie fra le pareti interne ed esterne, che conducono all'esterno della stanza, anche se l'installazione non consente lo sfidato del Tubo ricambio d'aria a due vie direttamente all'esterno della stanza (metodi di costruzione convenzionali).
- Impostare il selettore di ventilazione/scarico in base alla configurazione di montaggio (fare riferimento alle impostazioni del selettore di ricambio d'aria a due vie a pagina 12).
- Nei casi di cui al punto (A) o (C), il ricambio d'aria a due vie possono avere luogo se il Tubo ricambio d'aria a due vie ha uno sfidato all'esterno della stanza attraverso un foro nella parete (fare riferimento al Trattamento dell'estremità di Tubo ricambio d'aria a due vie a pagina 15).

#### (Dimensioni di montaggio, compresa la raccorderia)

Dimensioni di montaggio del raccordo per il Tubo ricambio d'aria a due vie ø25 (Quando il collegamento della tubazione è a sinistra, deve essere fissato prima il tubo ø20. I dati devono essere conformi alla tabella.)

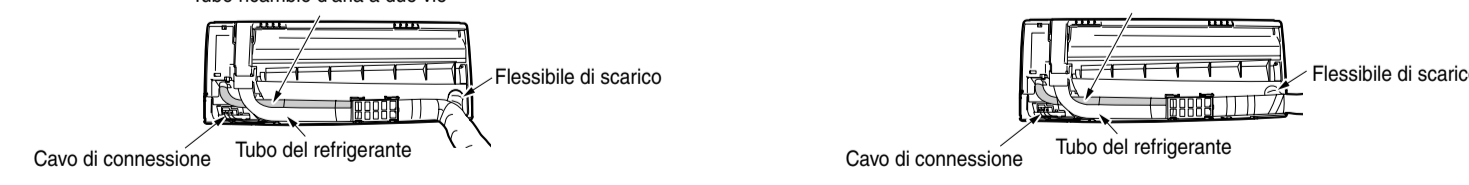
#### ACCESSORI NON UTILIZZATI

Gli accessori non utilizzati possono diventare necessari in caso di trasferimento del condizionatore d'aria. Chiedere al cliente di conservare tutti gli accessori non utilizzati assieme al presente manuale d'installazione e alle istruzioni operative.

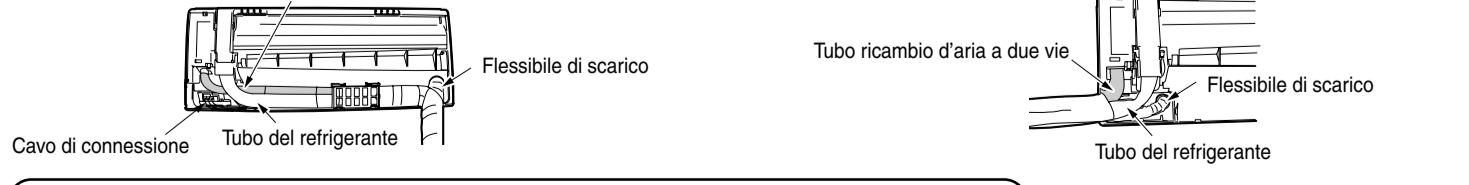
#### Usò degli accessori

Nome pezzo	① ø25 Tubo ricambio d'aria due vie (A)	② ø20 Tubo ricambio d'aria due vie (B)	③ Condotto dell'aria per collegamento tubatura da sinistra	④ Griglia	⑤ Cappuccio	⑥ Giunto	⑦ Gomito
Tubatura posteriore	○	○	○	○	○	○	○
Verticalmente da sinistra in destra Tubatura orizzontale da destra	○	○	○	○	○	○	○
Tubatura verticalmente da basso Verticalmente da sinistra in basso	Attaccare prima il ⑥ giunto o ⑦ gomito aggiuntivo ⑧ ø20, quindi usare questo tubo.	○	○	○	○	○	(○)
Tubatura orizzontale da basso	Attaccare prima il ⑥ giunto aggiuntivo ⑧ ø20, quindi usare questo tubo.	○	○	○	○	○	○
Osservazione	Quando non viene usata la copertura dello Scambiatore d'aria (HC-DSS).						

Schema che raffigura lo sfidato verso Tubatura posteriore da basso



Schema che raffigura lo sfidato verso Tubatura orizzontale da destra



#### CAUTELA

- Accertarsi di inclinare il tubo ricambio d'aria a due vie e installare dall'alto verso il basso. Può formarsi della rugiada sul tubo ricambio d'aria a due vie e sussiste anche la possibilità che si formino goccioline d'acqua.

## SCEGLIERE LA POSIZIONE DI INSTALLAZIONE (Prima di installare l'unità prendere nota delle sequenti Avvertenze e Cautela e ottenere il permesso dal cliente)

#### AVVERTENZA

- L'unità dovrà essere installata in un luogo stabile e non vibratorio che possa provocare un supporto dell'unità.

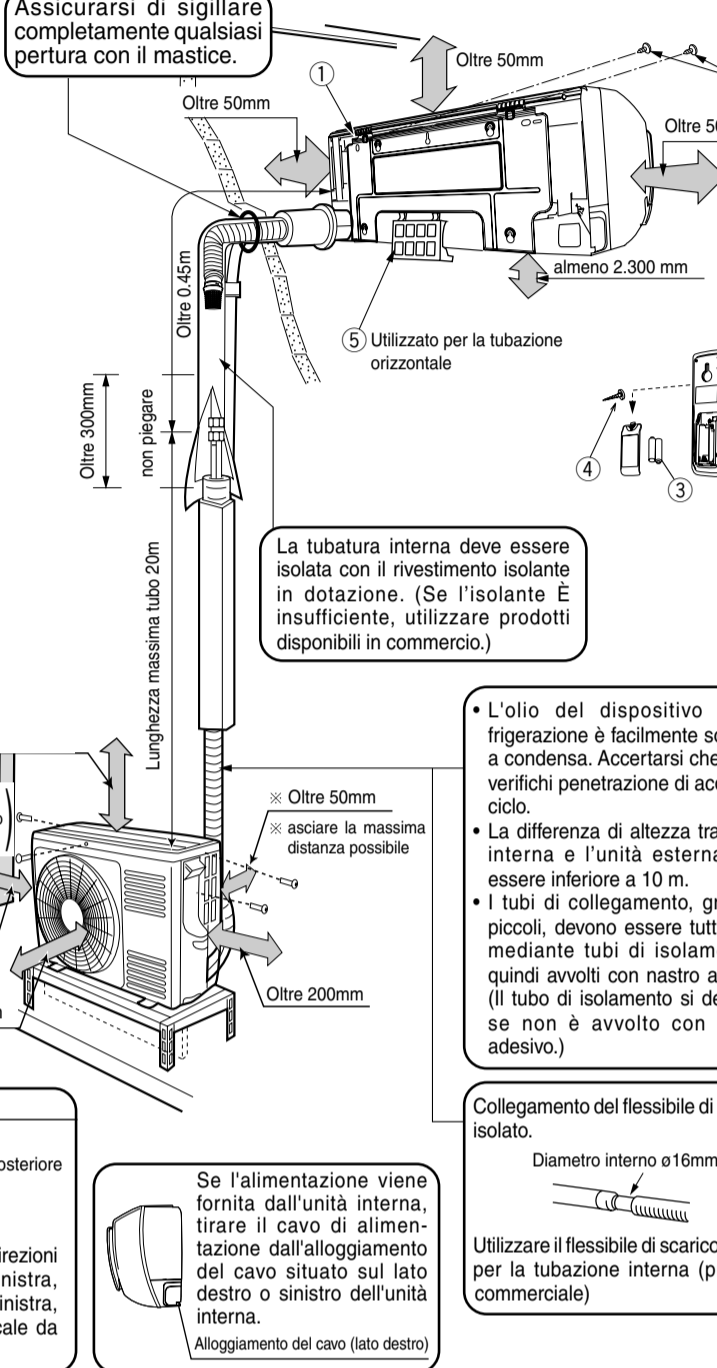
#### CAUTELA

- Evitare la vicinanza a fonti di calore e la presenza di ostacoli vicino alla bocca di uscita dell'aria.
- Nell'illustrazione qui sotto, sono specificate le distanze da mantenere, da destra, da sinistra e dalla cima e da sopra.
- Il punto di installazione deve essere comodo al drenaggio dell'acqua e al collegamento del tubo dell'unità esterna.
- Per evitare interferenze di suoni installare l'unità e il telecomando a 1 metro di distanza da radio e televisione.
- Per evitare eventuali errori di trasmissione dei comandi segnalati dal telecomando, si prega di tenere il telecomando lontano da macchine ad alta frequenza e da sistemi radiocomandati ad alta potenza.

No.	Designation	Quantità	No.	Designation	Quantità
①	Sospensore	1	⑩	Tubo ricambio d'aria a due vie (A)	1
②	Vite per sospendere (4,1 x 32)	5	⑪	Tubo ricambio d'aria a due vie (B)	1
③	Batteria del tipo AAA	2	⑫	Cuscino	1
④	Vite per il supporto del telecomando (3,5 x 15)	1	⑬	Componenti di ⑬ e ⑭ sono inclusi nella confezione dell'unità esterna.	1
⑤	Supporto	1	⑭	Lunghezza del cavo di connessione dell'unità interna	1
⑥	Telecomando	1	⑮	Dimensioni del supporto di montaggio dell'unità esterna (unità: mm)	1
⑦	Foglio isolante	3	⑯	Supporto di montaggio	1
⑧	Boccola	1	⑰	Coperchio dell'interruttore	1
⑨	Tubazione di scarico	1	⑱	Filtro di purificazione dell'aria	1
⑩	Cappuccio	1	⑲	Griglia	1
⑪	Giunto	1	⑳	Cappuccio	1
⑫	Gomito	1	㉑	Filtro di aria fresca deodorante/disinfettante/capazione polveri al nanolitro	1
⑬	Condotto dell'aria per collegamento tubatura da sinistra	1	㉒	Condotto dell'aria per collegamento tubatura da sinistra	1
⑭	Griglia	1	㉓	Direzione della tubazione	1
⑮	Cappuccio	1	㉔	Connessione	1
⑯	Supporto di montaggio	1	㉕	Collegamento del flessibile di scarico isolato.	1
⑰	Coperchio dell'interruttore	1	㉖	Utilizzare il flessibile di scarico isolato per la tubazione interna (prodotto commerciale)	1
⑱	Filtro di purificazione dell'aria	1	㉗	Se l'alimentazione viene fornita dall'unità interna, tirare il cavo di alimentazione dall'alloggiamento del cavo situato sul lato destro o sinistro dell'unità interna.	1
⑲	Griglia	1	㉘	Alloggiamento del cavo (lato destro)	1
⑳	Cappuccio	1			
㉑	Filtro di aria fresca deodorante/disinfettante/capazione polveri al nanolitro	1			
㉒	Condotto dell'aria per collegamento tubatura da sinistra	1			
㉓	Direzione della tubazione	1			
㉔	Connessione	1			
㉕	Collegamento del flessibile di scarico isolato.	1			
㉖	Utilizzare il flessibile di scarico isolato per la tubazione interna (prodotto commerciale)	1			
㉗	Se l'alimentazione viene fornita dall'unità interna, tirare il cavo di alimentazione dall'alloggiamento del cavo situato sul lato destro o sinistro dell'unità interna.	1			
㉘	Alloggiamento del cavo (lato destro)	1			
㉙					

#### Figura che illustra l'installazione dell'unità interna ed esterna.

Assicurarsi di sigillare completamente qualsiasi apertura con il mastice.

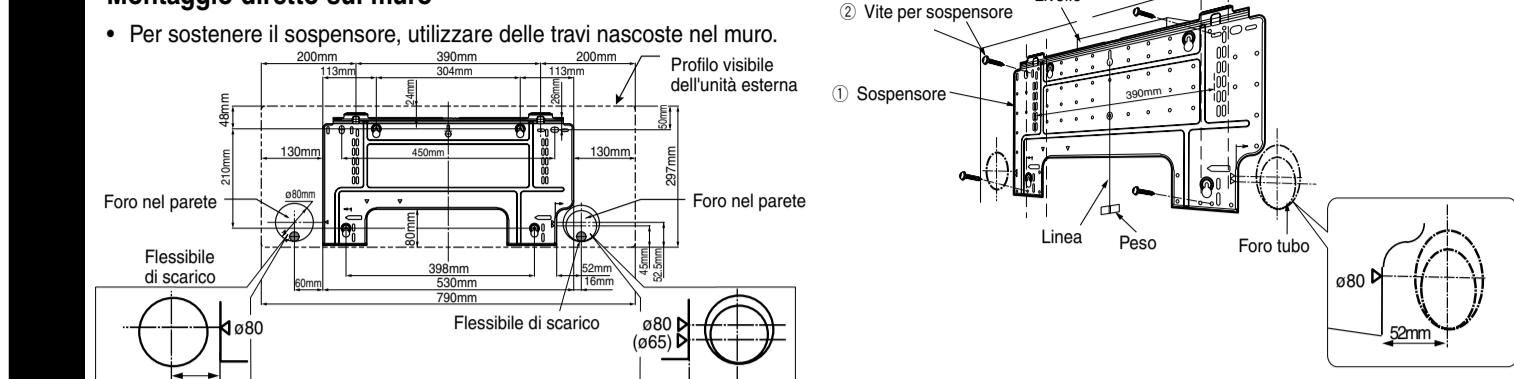


## 1 Installazione Di Foratura Del Muro E Tubo Di Protezione

#### CAUTELA

- Il drenaggio del contenitore dell'acqua dell'unità interna può essere effettuato dalla parte sinistra. Pertanto è necessario montare il sospendere in senso orizzontale o leggermente inclinato verso la parte laterale del flessibile di scarico, altrimenti l'acqua condensata potrebbe traboccare dal contenitore.

#### Montaggio diretto sul muro



#### Procedure di installazione e precauzioni

- Procedura di montaggio del sospendere.
  - Praticare dei fori nel muro, (come mostrato nella figura sottostante)
  - Inserire le spine nei fori, (come mostrato nella figura sottostante)
  - Fissare il sospendere all'unità interna mediante viti da 4,1x32, (come mostrato nella figura sottostante)
- Procedura per fissare la linea di montaggio del telecomando.
  - Praticare dei fori nel muro, (come mostrato nella figura sottostante)
  - Inserire le spine nei fori, (come mostrato nella figura sottostante)

#### Foratura del muro e installazione del tubo di protezione

- Fare un foro sul muro di ø65-80mm leggermente inclinato verso fuori. Forare il muro con una leggera inclinazione (è 70° o superiore se consigliato).
- Tagliare il tubo di protezione a seconda dello spessore del muro.
- Eventuali fessure intorno al manico del tubo di protezione devono essere sigillate con lo stucco in modo da evitare che acqua piovana entri nella stanza.
- Accertarsi one il flusso dell'acqua sia scorrevole quando si installa il condotto di drenaggio. Se l'installazione non viene eseguita correttamente, l'acqua potrebbe gocciolare bagnando il mobile.
- Utilizzare solo cavi di alimentazione approvati da IEC. Tipo di cavo di alimentazione: NYM.

## 2 Installazione dell'unità interna

#### Preparazione dell'installazione

- Rimuovere il pannello anteriore**
  - Per rimuovere il pannello frontale, fare riferimento al Montaggio e Rimozione del pannello frontale a pagina 13.
  - Per rimuovere e ricollocare il pannello anteriore, afferare sempre il pannello con entrambe le mani.
- Rimuovere il griglia superiore**
  - Per rimuovere il griglia superiore, fare riferimento al Montaggio e Rimozione del griglia superiore a pagina 14.
- Rimuovere il coperchio inferiore**
  - Tirare sui punti ① e ② nelle direzioni indicate dalle frecce per rimuovere il coperchio inferiore.
  - Per reinserire il coperchio inferiore, fissare prima il punto ② e quindi ① facendolo ruotare attorno a ③ come fulcro.

#### Collegamento di connessione

- Vedere pagina 10.

#### Taglio della boccola del coperchio inferiore

- Durante l'installazione del tubo sul lato destro, sinistro o inferiore, utilizzare un coltello per praticare delle aperture come mostrato nella figura.

## 3 Tagliare il tubo refrigerante con foglio isolante termico

- Tagliare il tubo refrigerante con foglio isolante termico allineando il ⑦ foglio isolante termico del tubo e fissarli temporaneamente con del nastro.
- Avvolgere il tubo refrigerante e il tubo ricambio d'aria a due vie con il ⑦ foglio isolante e fissarlo con del nastro. Il nastro non deve essere troppo stretto. (Fare riferimento al Rimozione e fissaggio del pannello frontale a pagina 11.)
- Posizionare la punta del condotto dell'aria per la tubatura orizzontale posteriore nella direzione indicata nel disegno a destra.
- Avvolgere il tubo ricambio d'aria a due vie con un ⑦ foglio isolante fino al foro a parete.
- Piegare il tubo refrigerante secondo la posizione del foro nella parete.
- In caso di tubatura orizzontale posteriore, in particolare, seguire le istruzioni sotto indicate per eseguire una piegatura precisa.
  - 1) Facendo riferimento al disegno a destra, iniziare a piegare la tubatura refrigerante all'interno dello spazio del foro nella parete.
  - 2) Durante la piegatura, piegare il tubo refrigerante con il raggio più piccolo come illustrato nel disegno a destra. (La finitura risulterà migliore se il centro della piegatura viene spostato leggermente a destra.)
- Piegare il cavo di collegamento e il tubo refrigerante e metterli nello spazio sul lato inferiore della superficie posteriore dell'unità interna. Fissarli con il supporto.
- unire il tubo refrigerante, il tubo di scarico, il tubo ricambio d'aria a due vie e il cavo di collegamento, e quindi fissarli temporaneamente con del nastro e avvolgere la parte del foro passante con del nastro.
- Fissare il ⑧ cuscino come illustrato nel disegno.

#### COLLEGAMENTO DEL TUBO DEL RFRIGERANTE DURANTE L'INSTALLAZIONE DELL'UNITÀ INTERNA

- Il tubo del refrigerante deve essere adattato al foro nel muro e predisposto per il collegamento.
- I terminali di 2 tubi collegati devono essere ricoperti con il materiale isolante utilizzato per il collegamento di terminali. Quindi i tubi vanno protetti mediante un tubo di isolamento.
- Collegare il cavo di connessione dopo avere rimosso il coperchio inferiore. (Fare riferimento al "Collegamento del cavo di alimentazione" a pagina 10.) Una volta eseguita la regolazione, collocare il cavo di connessione e i tubi nello spazio disponibile sotto l'unità. Utilizzare il supporto per mantenerli saldamente in posizione.
- Il supporto può essere fissato in entrambe le posizioni. Scegliere la posizione più comoda.

#### Se il tubo refrigerante è collegato al retro dell'unità interna, eseguire il foro nella parete per il tubo ricambio d'aria a due vie a destra

- Inserire i tubi refrigeranti e il cavo di collegamento attraverso il foro nella parete.
- Assicurarsi che il tubo ricambio d'aria a due vie che attraversa la stanza sia ricoperto di foglio isolante per tubi flessibili.
- Può formarsi della rugiada sul tubo ricambio d'aria a due vie e sussiste anche la possibilità che si formino goccioline d'acqua.

## 1 TUBAZIONE SUL LATO SINISTRO (POSTERIORE, DALL'ALTO IN BASSO, ORIZZONTALE)

- Preparazione**
  - Utilizzare delle pinze per estrarre il tappo di scarico. (Questo è un metodo semplice per rimuovere il tappo di scarico.)
- CAUTELA**
  - Accertarsi di inserire il tubo di scarico e il tappo di scarico saldamente. Un inserimento insufficiente potrebbe provocare dispersione di acqua.

## 2 TUBAZIONE SUL LATO DESTRO (POSTERIORE, DALL'ALTO IN BASSO, ORIZZONTALE)

- Preparazione del tubo refrigerante e del tubo ricambio d'aria a due vie**
- In caso di tubatura posteriore**
  - Piegare il tubo refrigerante all'interno dello spazio del foro nella parete.
  - Collegare il tubo ricambio d'aria a due vie. (Fare riferimento al "Connessione e fissaggio del Tubo ricambio d'aria a due vie" a pagina 4)
  - Fare riferimento al disegno sotto illustrato, unire il tubo refrigerante, il tubo di scarico, il tubo ricambio d'aria a due vie e il cavo di collegamento, e quindi fissarli temporaneamente con del nastro.
  - Avvolgere la parte del foro passante con del nastro.
    - Se il foro nella parete esistente è deviato dalla posizione del tubo, coprire il tubo ricambio d'aria a due vie situato nella parte posteriore dell'unità interna con foglio isolante termico, con il giunto del foglio isolante rivolto verso l'alto.

#### Nel caso di tubatura orizzontale e tubatura verso il basso da destra

- Eseguire la piegatura del tubo refrigerante.
  - Tubo ricambio d'aria a due vie
  - Foro guaina isolante coperchio inferiore
  - Flessibile di scarico
  - Tubo del refrigerante
  - Schema della tubatura orizzontale da destra.
- Unire il tubo refrigerante, il tubo di scarico, il tubo ricambio d'aria a due vie e il cavo di collegamento, e quindi fissarli temporaneamente con del nastro.

#### INSTALLAZIONE DOPO IL COLLEGAMENTO DI TUBI REFRIGERANTI (Tubazione posteriore orizzontale)

- Collegare il tubo ricambio d'aria a due vie. (Fare riferimento al "Connessione e fissaggio del Tubo ricambio d'aria a due vie" a pagina 4)
- Piegare il tubo ricambio d'aria a due vie e il cavo di collegamento come mostrato nel disegno.

#### CAUTELA

- La cinghia elastica utilizzata per fissare l'isolante non deve essere legata con forza eccessiva, poiché ciò può danneggiare l'isolante termico e provocare la condensazione dell'acqua.
- Tirare la parte inferiore dell'unità interna verso di sé per controllare che l'unità sia agganciata al sospendere. Un'installazione non corretta potrebbe provocare vibrazioni e rumore.
- Modificare la tubazione tenendo premuta la parte inferiore del supporto del tubo con la mano.

#### AVVERTENZA

- Il tubo ricambio d'aria a due vie deve essere piegato ad un livello superiore rispetto alla Parte-A per evitare agganci, ecc. Se il tubo ricambio d'aria a due vie è piegato ad un livello inferiore rispetto alla Parte-A e rimane agganciata, la condensa attorno al foglio isolante termico può cadere nelle parti elettriche causando scosse elettriche o incendi.

## 1 Collegare il tubo ricambio d'aria a due vie. (Fare riferimento al "Connessione e fissaggio del Tubo ricambio d'aria a due vie" a pagina 4)

- Collocare l'unità interna sul sospendere.
- Posizionare il supporto temporaneo sotto la superficie posteriore destra dell'unità interna per sollevare il lato inferiore dell'unità di circa 15cm.
- Collegare il Tubo del refrigerante. (Fare riferimento al "Attacco del tubo" a pagina 9)
- Avvolgere il collegamento del tubo con del nastro in modo che non vi sia spazio tra il foglio isolante termico. (Fare riferimento al "Isolamento termico e rifinitura della tubazione" a pagina 11.)
- Inserire il tubo di scarico e il tubo ricambio d'aria a due vie nel foro nella parete. (A questo punto, estrarre il tubo ricambio d'aria a due vie dal foro sulla destra.) In caso di tubatura orizzontale posteriore, in particolare, inserire il tubo seguendo la spiegazione sotto indicata.
- Collegare il cavo di connessione. (Fare riferimento al "Collegamento del cavo di alimentazione" a pagina 10.)
- Piegare il cavo di collegamento e il tubo refrigerante e metterli nello spazio sul lato inferiore della superficie posteriore dell'unità interna. Fissarli con il supporto.
- Rimuovere il supporto temporaneo sotto l'unità interna e inserire la parte inferiore dell'unità interna nella linguetta di fissaggio sul ganco.

#### CAUTELA

- Non stringere troppo il nastro in vinile sul foglio isolante termico del tubo. Non stringere troppo per evitare la perdita dell'effetto isolante e la formazione di condensa.
- Tirare la parte inferiore dell'unità interna verso di sé e verificare che la linguetta dell'unità interna sia inserita nella piastrina d'installazione. Se la linguetta non è fissata saldamente, si avrà una maggiore vibrazione dell'unità interna.

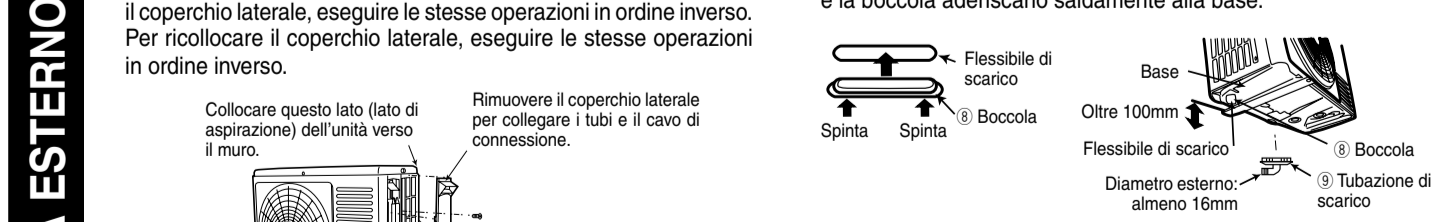
#### Come rimuovere l'unità interna

- Sollevare le sezioni [PULL] in fondo all'unità interna e tirare la piastra inferiore verso di sé. A questo punto le forcelle vengono rimosse dalla piastrina di montaggio. (Le sezioni [PULL] sono indicate da 2 frecce nella figura a destra.)

## 3 Installazione del flessibile di scarico

- CAUTELA**
  - Accertarsi che il flessibile di scarico sia collegato saldamente, non sia piegato e sia posizionato come mostrato nella figura a sinistra.
- È possibile scegliere il lato (sinistro o destro) per l'installazione del flessibile di scarico. Accertarsi che il flusso dell'acqua condensata dell'unità interna sia scorrevole durante l'installazione. (La noncuranza può essere la causa della dispersione di acqua.)

- Installare l'unità esterna in un luogo stabile al fine di prevenire vibrazioni e aumento del rumore.
- Stabilire la posizione delle tubazioni dopo avere esaminato i vari tipi di tubi disponibili.
- Durante la rimozione del coperchio laterale, tirare la maniglia solo dopo avere liberato il ganco tirandolo verso il basso. Per ricollocare il coperchio laterale, eseguire le stesse operazioni in ordine inverso.
- Per ricollocare il coperchio laterale, eseguire le stesse operazioni in ordine inverso.



#### In caso di utizzo in zone fredde

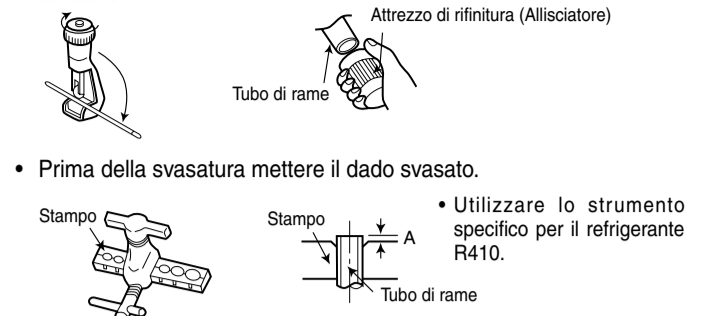
- Nelle zone molto fredde, soprattutto in presenza di grandi quantità di neve, l'acqua di condensa gela alla base e potrebbe non venire scaricata. In tal caso, rimuovere la boccola e la tubazione di scarico nella parte inferiore dell'unità (a sinistra e al centro vicino alla parte di scarico dell'aria, ciascuna in una posizione). Ciò consente lo scarico scorrevole dell'acqua. Accertarsi che la distanza tra il foro di scarico e il suolo sia di almeno 250 mm.

#### Eliminazione Dell'acqua Condensata Dall'unità Esterna

- Alla base dell'unità esterna vi è un foro per lo scarico dell'acqua di condensa.
- Per scaricare l'acqua condensata, collocare l'unità su un supporto o blocco in modo che sia sollevata di 100 mm da terra, come

1 Come Preparare La Tubatura

- Utilizzare un tagliatubi per tagliare il tubo di rame e rimuovere eventuali bavature.



CAUTELA

- Rimuovere le bavature, poiché un profilo non rifinito bene può provocare una dispersione.

Table with 3 columns: Diametro esterno (6), A (mm), Stampo di tipo rigido. Rows for different diameters and tools.

2 Attacco Del Tubo

CAUTELA

- Nel togliere il dado svassato dell'unità interna, togliere prima la vite di piccolo diametro, altrimenti uscirà un copri-guarnizione di diametro maggiore.

- Fare particolare attenzione quando si piega il tubo di rame.

Table with 3 columns: Diametro esterno del tubo (6), Tensione N x m (kg/cm). Rows for different diameters and tensions.

3 Rimozione Dell' Aria Dal Tubo E Controllo Della Dispersione Di Gas

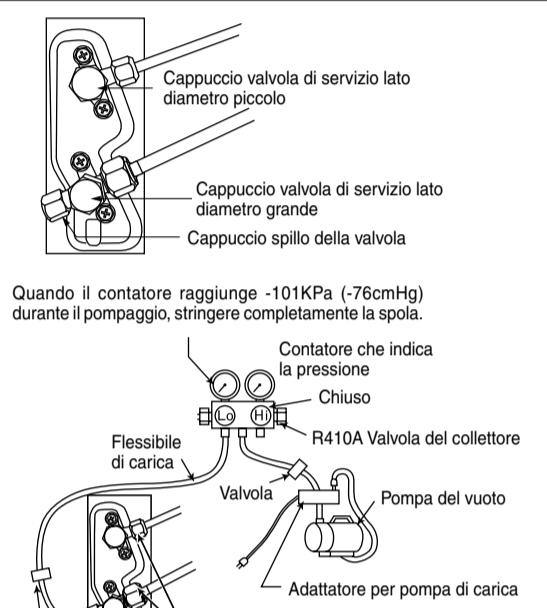
Procedure di utilizzo di una pompa del vuoto per la rimozione dell'aria

1 Rimuovere il cappuccio spillo della valvola. Quindi collegare il flessibile di carica. Rimuovere il cappuccio della valvola di testa. Collegare l'adattatore per pompa del vuoto alla pompa del vuoto, quindi collegare il flessibile di carica all'adattatore.

2 Stringere completamente la spola "Alta" della valvola del collettore e svitare completamente la spola "Bassa". Attivare la pompa del vuoto per circa 10-15 minuti; quindi stringere completamente la spola "Bassa" e disattivare la pompa del vuoto.

3 Svitare completamente l'albero della valvola di servizio (in 2 punti) in senso antiorario per consentire il flusso di refrigerante (utilizzare una chiave esagonale Allen).

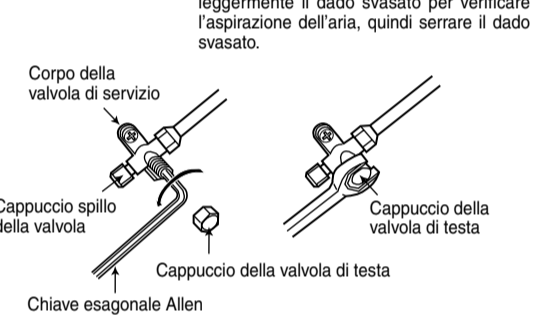
4 Serrare il cappuccio della valvola di testa. Controllare la superficie del cappuccio per verificare che non vi sia dispersione di gas.



Controllo della dispersione di gas

Utilizzare un rivelatore di dispersione di gas per controllare che non ci siano perdite a livello del collegamento dei dadi svassati, come illustrato qui a destra.

Se si rivela una dispersione di gas, serrare ulteriormente il collegamento. (Utilizzare il rivelatore fornito per R410A.)



Collegamento dell'unità esterna

- Rimuovere il coperchio laterale per eseguire il collegamento dei cavi.

- Se non è possibile fissare il pannello laterale a causa del cavo di connessione, premere il cavo di connessione nella direzione del pannello laterale per fissarlo.

Controllo della fonte elettrica e dell'intervallo di tensione

- Prima di procedere all'installazione, è necessario controllare la fonte di alimentazione ed effettuare i collegamenti necessari.

IMPORTANTE

Table with 2 columns: Lunghezza cavo, Calibro cavo. Rows for different cable lengths and gauges.

- Verificare la capacità di alimentazione e le altre condizioni elettriche nel luogo in cui si desidera eseguire l'installazione.

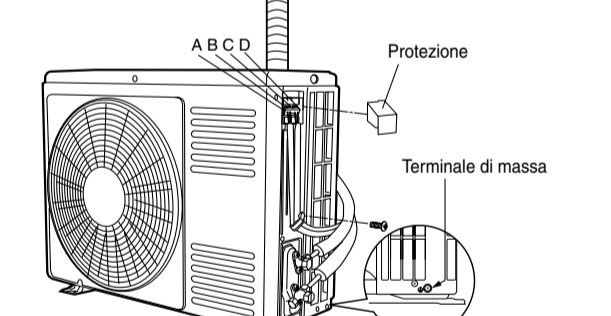


Table with 2 columns: Capacità fusibile, Ritardo fusibile 16A. Rows for different fuse capacities and delays.

- Installare il condizionatore esterno entro il raggio del cavo di linea.

1 Isolamento Termico E Rifinitura Della Tubazione

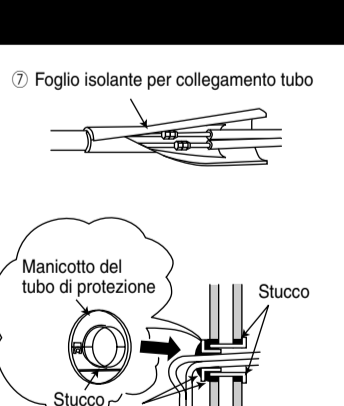
- I terminali collegati devono essere isolati completamente con isolante termico e poi legati con la cinghia elastica.

- Non avvolgere i terminali con il nastro in modo troppo serrato. Se i terminali sono avvolti in modo troppo serrato o se vi è troppo spazio tra di essi, potrebbe formarsi della condensa.

- Si prega di legare il tubo e il cavo insieme con nastro adesivo come illustrato nelle figure per l'installazione delle unità esterne e interne.

- Per aumentare l'isolamento termico e per prevenire condensazione, coprire la parte esterna del tubo di drenaggio con il foglio isolante.

- Segnare l'apertura con stucco.

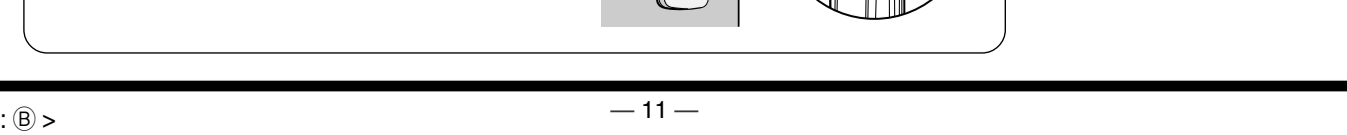


2 Fissaggio Del Telecomando E Installazione Del Filtro

- Il telecomando può essere fissato a parete o a colonna con la vite di fissaggio del telecomando.

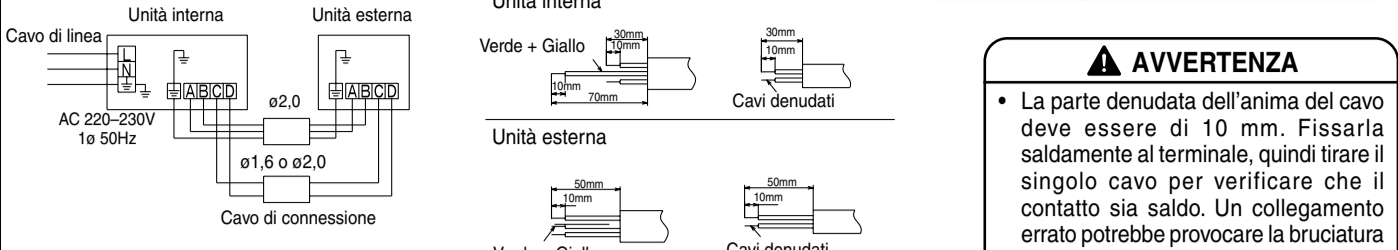
- Per utilizzare il condizionatore con il telecomando a parete/colonna, accertarsi che il segnale sia ricevuto dal condizionatore.

- Se gli apparecchi di illuminazione dotati di starter elettronici possono ridurre la distanza di ricezione e possono anche interferire con la ricezione del segnale.

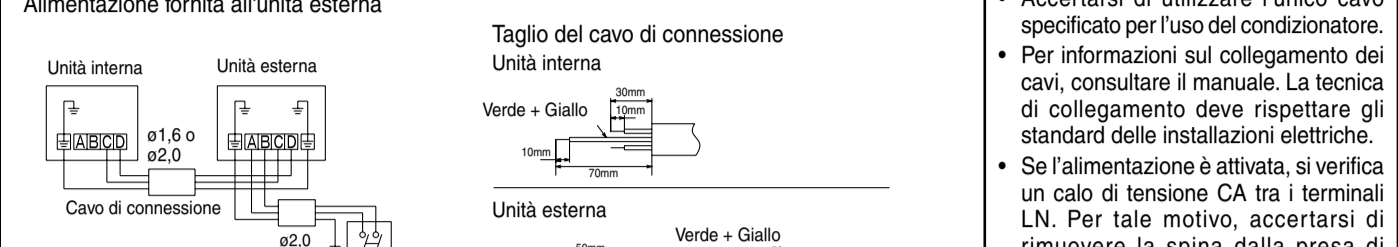


Procedure di collegamento

- Alimentazione fornita all'unità interna



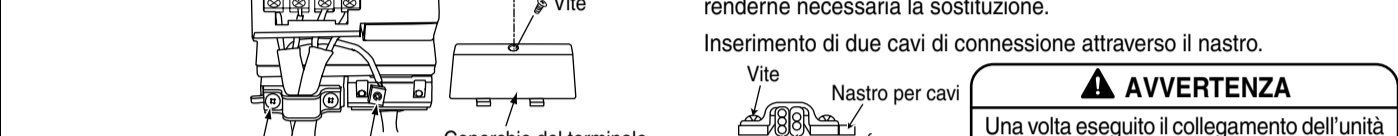
- Alimentazione fornita all'unità esterna



Collegamento dell'unità interna

- Per eseguire il collegamento dell'unità interna, è necessario rimuovere il coperchio inferiore sotto il corpo dell'unità (fare riferimento a pagina 14). Il coperchio anteriore e il coperchio del terminale.

- Rimuovere il coperchio dalla base del terminale e fissare il cavo.



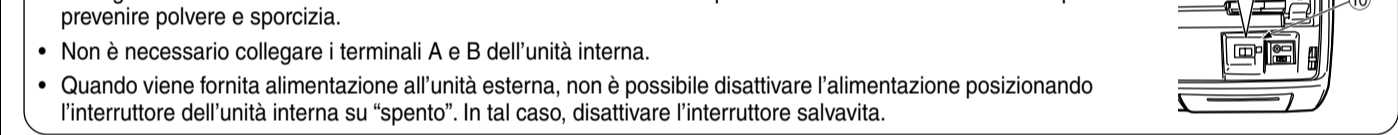
- Collegamento della tubazione orizzontale sul lato destro.



- Mantenere sempre l'interruttore nella posizione "spento" e collocare il coperchio di sicurezza sull'interruttore di alimentazione affinché non sia possibile attivare l'alimentazione.

- Avvolgere il cavo di alimentazione insieme al sacchetto contenente le parti e fissarli con del nastro adesivo per prevenire polvere e sporcizia.

- Quando viene fornita alimentazione all'unità esterna, non è possibile disattivare l'alimentazione posizionando l'interruttore dell'unità interna su "spento".



4 Fonte Di Alimentazione E Prova Di Funzionamento

Fonte di alimentazione

AVVERTENZA

- Non prolungare mai il cavo di alimentazione.

Prova di funzionamento

- Assicurarsi che il condizionatore funzioni normalmente durante la prova di funzionamento.

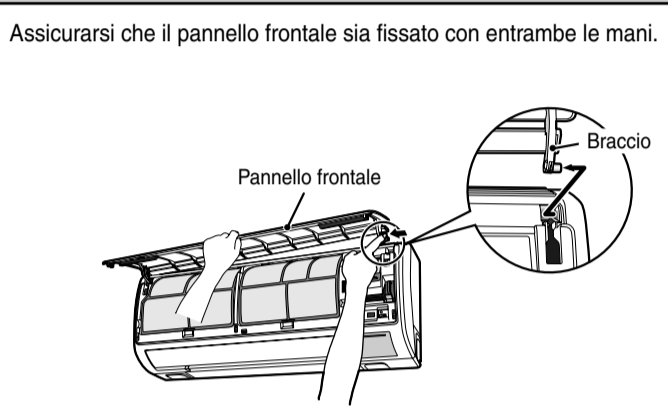
- Se l'albero della valvola di servizio è completamente avvitato, non utilizzare l'unità per più di 5 minuti.

Una volta completata l'operazione relativa all'interruttore di servizio, tenere premuto l'interruttore per almeno un secondo e interrompere l'operazione di raffreddamento forzato.

Se l'albero della valvola di servizio è completamente avvitato, non utilizzare l'unità per più di 5 minuti.

Rimozione e fissaggio del pannello frontale

- Assicurarsi che il pannello frontale sia fissato con entrambe le mani.



Rimozione

- Dopo avere aperto il pannello frontale completamente con entrambe le mani, premere il braccio sito all'estremità destra verso l'interno e rimuoverlo dal foro, quindi tirare in avanti.

Fissaggio

- Inserire entrambi i bracci del pannello frontale nei fori presenti sull'unità. Chiudere il pannello frontale dopo essersi sincerati che i bracci siano fissati.

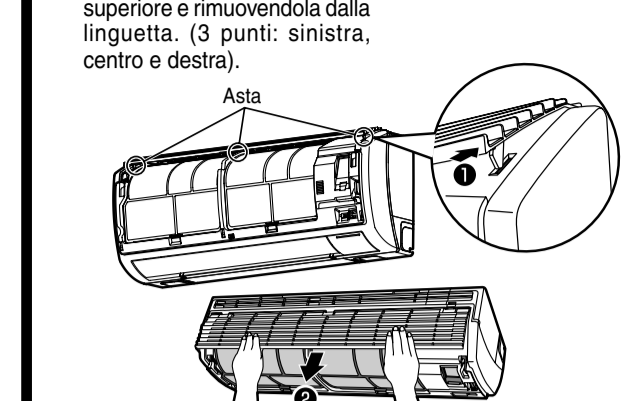
Se l'albero della valvola di servizio è completamente avvitato, non utilizzare l'unità per più di 5 minuti.

Se l'albero della valvola di servizio è completamente avvitato, non utilizzare l'unità per più di 5 minuti.

Fissaggio della griglia superiore

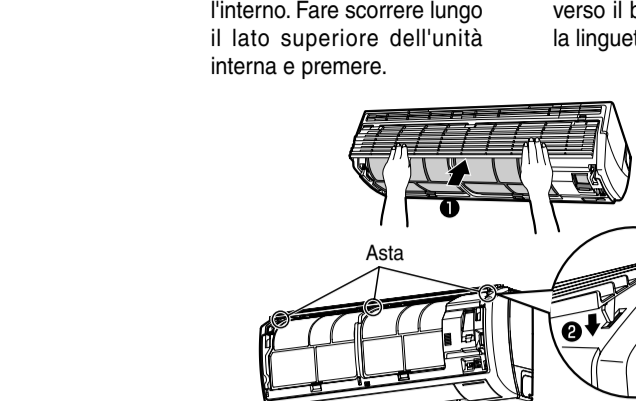
Rimozione

- 1 Sollevare premendo la griglia superiore e rimuovendola dalla linguetta. (3 punti: sinistra, centro e destra).



Fissaggio

- 1 Posizionare il segno "0" verso l'interno. Fare scorrere lungo il lato superiore dell'unità interna e premere.

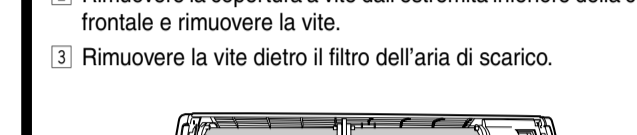


Rimozione della copertura frontale

- 1 Rimuovere il pannello frontale, il filtro, il purificatore d'aria generatore di ioni al nano-titanio, la griglia superiore e il filtro dell'aria di scarico.

- 2 Rimuovere la copertura a vite dall'estremità inferiore della copertura frontale e rimuovere la vite.

- 3 Rimuovere la vite dietro il filtro dell'aria di scarico.

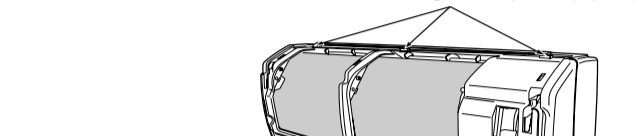


Fissaggio della copertura frontale

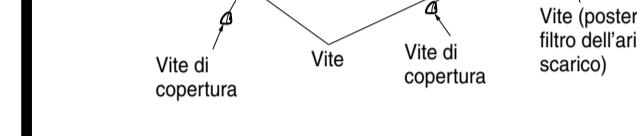
- 1 Accertarsi che la vaschetta-via sia stata installata.

- 2 Una volta inserita la copertura decorativa nel dispositivo, assicurarsi che le linguette superiori (1 punto) siano state inserite.

- 3 Stringere la vite dell'unità ventola di ricambio d'aria a due vie.



- 4 Rimuovere la linguetta centrale della copertura frontale (1 punto).

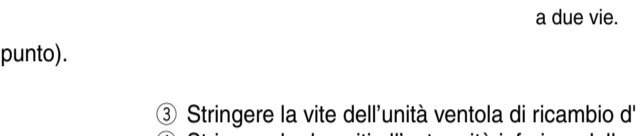


- 5 Porre le due mani su entrambi i lati della copertura frontale e rimuovere tirando in direzione della freccia.

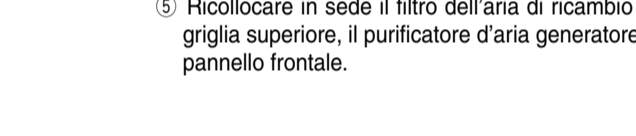
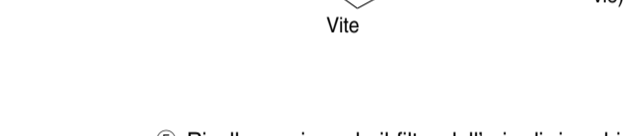
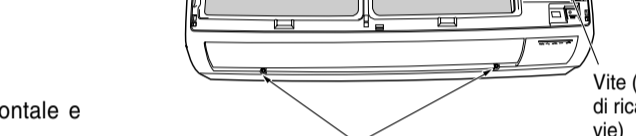
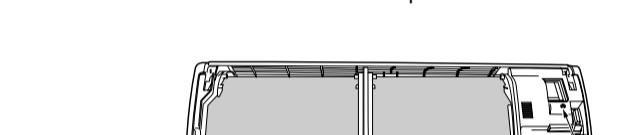


- 3 Stringere la vite dell'unità ventola di ricambio d'aria a due vie.

- 4 Stringere le due viti all'estremità inferiore della copertura frontale e ricollocare in sede la copertura a vite.



- 5 Ricollocare in sede il filtro dell'aria di ricambio d'aria a due vie, la griglia superiore, il purificatore d'aria generatore, il filtro dell'aria e il pannello frontale.



Commutatore di indirizzo

- Questo dispositivo viene usato per evitare interferenze dei segnali del telecomando quando esistono due unità installate all'interno della stessa stanza.

- Impostazione dell'indirizzo (per evitare interferenze)

- Solo una delle due unità interne deve essere impostata (scegliere dall'alimentazione l'altra unità interna).

- Collocare una batteria nel telecomando e premere il commutatore di indirizzo è sito sull'esterno del coperchio batterie del telecomando (impostato su "A" in fabbrica).

- Puntando il trasmettitore/ricevitore del telecomando in direzione dell'unità interna, portare il commutatore di indirizzo sulla posizione "B".

- Il canale è impostato quando l'unità emette un bip, confermando di avere ricevuto il segnale.

- Dopo avere modificato l'indirizzo, accertarsi del funzionamento dell'unità con il telecomando. Se l'unità non funziona, riportare il commutatore su "A" e impostare nuovamente il commutatore.

- Installazione e controllo del filtro di purificazione dell'aria/filtro del condotto (filtro dell'aria di aspirazione aria fresca, filtro dell'aria di scarico, filtro di aspirazione aria fresca deodorante/disinfettante/captazione polveri al nano-titanio).

- Rimuovere il purificatore d'aria generatore (2 pezzi) estraendo e spingendo in alto con entrambe le mani.

- Rimuovere il prefiltro dell'aria fresca e il telaio del filtro.

- Attaccare il filtro di aria fresca deodorante/disinfettante/captazione polveri al nano-titanio al telaio del filtro.

- Attaccare il prefiltro dell'aria fresca e il telaio del filtro.

- Una impropria installazione dei filtri può tradursi in rumori anomali.

- Impostazione del selettore di ricambio d'aria A due Vie

Table with 2 columns: Funzione ricambio d'aria a due vie, Quando attivare il ricambio d'aria a due vie.

- Selezionare quando arrestare il ricambio d'aria a due vie. Selezionare questa modalità quando il tubo ricambio d'aria a due vie non consente lo sfato del tubo ricambio d'aria a due vie tra le pareti interne ed esterne.

- Selezionare quando arrestare il ricambio d'aria a due vie. Selezionare questa modalità quando il tubo ricambio d'aria a due vie non consente lo sfato direttamente all'esterno della stanza (installazione specifica per canalizzazioni sotto traccia) o quando è presente una sorgente di odori, fumi o lumi oleosi nelle vicinanze dell'apertura del tubo ricambio d'aria a due vie, anche se l'installazione consente lo sfato del tubo ricambio d'aria a due vie direttamente all'esterno della stanza.

Trattamento dell'estremità di tubo ricambio d'aria a due vie

- Trattare l'estremità del tubo ricambio d'aria a due vie situata all'esterno come segue.

Quando non si usa il coperchio dell'uscita

- Tagliare il tubo ricambio d'aria a due vie in modo che la differenza di altezza tra il punto di curvatura verso il basso e la punta del cappuccio sia di 240-300mm.

- Quando il tubo ricambio d'aria a due vie può essere abbassato direttamente dal foro nella parete, tagliare il tubo ad un punto di 190-250mm dal foro nella parete.

- Quando si sistema il tubo ricambio d'aria a due vie all'esterno, tagliare il tubo a circa 190-250mm dal punto di curvatura verso il basso.



- Collegare il tubo ricambio d'aria a due vie alla griglia.

- Quando il tubo ricambio d'aria a due vie è >25

- Attaccare il cappuccio alla griglia, inserire il tubo ricambio d'aria a due vie nella griglia e fissarlo con nastro vinilico.

- Inserire il cappuccio fino a toccare l'estremità.

- Fissare la linguetta della griglia alla linguetta del cappuccio.

- Avvolgere la punta del tubo ricambio d'aria a due vie con nastro vinilico (procurarselo localmente) per 2-3giri.

- Inserire il tubo ricambio d'aria a due vie (A) all'interno della griglia fino a toccare l'estremità e fissarlo con nastro vinilico (procurarselo localmente).

- Fissare il tubo ricambio d'aria a due vie e il tubo di scarico con nastro decorativo. (Vedere il disegno sopra.) In tal caso, rivolgerlo verso il basso per evitare di coprire l'apertura di ricambio d'aria a due vie.

Nel caso in cui non sia possibile praticare un foro nella parete esterna

- Solo la funzione di scarico è possibile quando il foro nella parete conduce all'esterno della stanza.

- Installare la griglia gli insetti nel foro di ventilazione/scarico e sigillare con nastro di vinile.

- Collocare il tubo di ventilazione/scarico nello spazio interno alla parete.

- Avvolgere la punta del tubo ricambio d'aria a due vie su "Arresto aspirazione aria fresca" (fare riferimento alle Impostazioni del selettore di ricambio d'aria a due vie a pagina12).



Utilizzo del coperchio dell'uscita ricambio d'aria a due vie (HC-DS5)

- Tagliare il tubo ricambio d'aria a due vie a 45-55 mm dalla parete.

- Avvolgere strettamente l'estremità superiore del tubo ricambio d'aria a due vie con nastro vinilico (procurarselo localmente).

- Fissare la griglia al tubo ricambio d'aria a due vie, quindi sigillarla con nastro vinilico (procurarselo localmente).

- Fissare il coperchio dell'uscita ricambio d'aria a due vie.

- Nel caso in cui la distanza al tubo ricambio d'aria a due vie è inferiore o il tubo non è fissato verso il basso, possono cadere gocce di pioggia nella stanza dal tubo ricambio d'aria a due vie.

- Regolare il tubo più lungo in zone con forte vento o vicino al mare.

